

Italiano

כסייעתא דשמיא

Zera Shimshón

Perle preziose e brevi dalla Torà del grande kabalista italiano
Rabbi Shimshon Chaim bar Nachman Michael Nachmani zy"á.

Visse circa 300 anni fa in Italia, e promise, che lo studio dei suoi sefarim
avrebbe reso meritevoli di yeshuot e niflaot, per avere figli, salute e parnassá



Pesach תשפ"ה

• Zera Shimshón, lo studio che porta salvezza •

ז'אין 260

Le parole di Shimshón

**Come Essere Stati Sparsi per
il Mondo nei Nostri Tanti
Anni in Esilio È Stato a Nostro
Beneficio**

וְהָיָא שְׁעֻמְדָה לְאַבוֹתֵינוּ וְלָנוּ שְׁלֵא אֶחָד בְּלִבְד
עַמְד עֲלֵינוּ לְכַלּוֹתָנוּ אֶלָּא שְׁבָכָל דּוֹר
וְדוֹר עוֹמְדִים עֲלֵינוּ לְכַלּוֹתָנוּ
וְהַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא
מְצִילָנוּ מִיָּדָם

**È questa promessa
ad Avraham
Avinu che ha
sostenuto i
nostri antenati
e noi; non è
stata soltanto
una nazione che
è sorta contro di
noi, determinata a
distruggerci. Piuttosto,
in ogni generazione
sorgono contro di noi per
distruggerci, ma Hashem ci salva sempre
dalle loro mani.**

La semplice lettura di questo passaggio nella Haggadà sembra esprimere chiaramente che il fatto stesso 'che non è stata soltanto una nazione che è sorta contro di noi, determinata a distruggerci' è stato ciò che 'ha sostenuto i nostri antenati e noi'. Sembrerebbe che la Haggadà stia implicando che fu solo per via della promessa dell'alleanza fatta da Hashem ad Avraham, che Hashem avrebbe protetto il popolo Ebraico contro le



nazioni che sarebbero insorte contro di loro, che li avrebbe esiliati, spargliati in molte terre. Di conseguenza, non fu soltanto una nazione che insorse contro il popolo Ebraico; furono molte nazioni ospitanti che ebbero l'opportunità di farlo.

Quest'idea sembra piuttosto difficile da comprendere: perché mai sarebbe più sicuro per il popolo Ebraico di trovarsi spargliati su molte terre, e conseguentemente di confrontare molte nazioni ospitanti che sarebbero insorte contro di loro, anziché trovarsi esiliati tutti insieme in un'unica terra e dover confrontare solo una nazione ospitante che avrebbe cercato di distruggerli?

La Ghemarà in Pesachim (פז ע"ב) ci dice quanto segue. *Rabbi Oshaya disse: "Qual è il significato del fatto che Devorà e Barak lodarono Hashem, in occasione della loro vittoria miracolosa contro l'esercito di Sisra, quando dissero quanto segue; צדקת (שופטים ה, י"א) racconteranno le azioni giuste compiute da Hashem, per le sue città aperte in Israele'.* [Secondo la traduzione letterale, il Passuk presagisce che il popolo Ebraico avrebbe ringraziato Hashem per aver potuto vivere in tutta sicurezza in città aperte

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

הצלחה וברכה במנוחת הנפש

אליאס בן איתנרייה חוגתו סופיה בת אסתר

עושר ושפע בלי גבול והצלחה וברכה בעסקיהם מתוך מנוחת הנפש

הצלחה ופקידה

רפאל בן סופיה חוגתו נטלי בת אליסיה

להצלחה בכל הענינים ולהיפקד בקרוב בזשק מתוך אושר ושמחה

זיווג הגון

שרה שרון בת סופיה לזיווג הגון בקרוב ממש מתוך אושר ושמחה והצלחה רבה

לזיווג הגון

יוכבד ג'ובנה בת מירב תמר לזיווג הגון בקרוב ממש מתוך אושר ושמחה

ברכה והצלחה

בנימין בן אדלה וכל משפחתו להצלחה בכל הענינים ולשפע ברכות בלי גבול

שפע ועושר

יהושע סלודור בן מוניקה אסתר

לשפע ברכות ועושר רב בלי פחד ודאגה ויראה הצלחה בכל עסקיו

הצלחה וישועה

ישעיה בן צלחה וינצל מהמשפט ומכל פגע רע

ישועה וברכה

שאול בן רחל להצלחה גדולה בעסקיו ובריכות הדירות ולהתבשר בשורות טובות

ברכה והצלחה

דניאל אורי בן רגינה מלכה שזוכה לשפע ברכה והצלחה בכל הענינים ולהשלמת העסקה השבוע

e senza mura.] Questo Passuk può essere interpretato [trasponendo le lettere ר e ז nella parola פרוזונו - le Sue città aperte, e quindi dando origine alla parola פזורונו - Li sparpagliò] a significare che Hashem compì un'azione giusta con gli Ebrei, in quanto li disperse fra le nazioni". Questo era un punto menzionato nella seguente conversazione, in cui un certo apostata disse a Rabbi Chanina: "Siamo migliori di te. Riguardo a te è scritto כי ששת חדשים ישב שם (מלכים א' י"א ט"ז)

- Per sei mesi gli ebrei rimasero lì fino a che non ebbero distrutto tutti i maschi di Edom. Ma per quanto riguarda noi, siete stati tra noi per molti anni e non vi abbiamo fatto niente". Rabbi Chanina gli rispose, "Con il tuo permesso, lascerò rispondere uno dei miei studenti". Rabbi Oshaya si fece avanti e rispose all'apostata e disse; "Non avete eliminato gli Ebrei solo perché non sapete come farlo! Se diceste 'Distruggiamoli tutti', quell'opzione sarebbe da escludere, perché non tutti gli Ebrei si trovano sotto il vostro controllo, dal momento che sono sparpagliati tra diverse nazioni, e se decideste di uccidere solo quelli che sono sotto il vostro controllo, anche quell'opzione sarebbe da escludere, perché tramite gli sforzi degli Ebrei che sopravviverebbero in tutti gli altri paesi, sareste chiamati un governo genocidi, e la vostra reputazione ne risulterebbe compromessa". Sentendo questa risposta, l'apostata disse, "Giuro sul muro dei

Romani che è con questo pensiero che andiamo su e giù, poiché siamo costantemente alle prese con questo dilemma".



Secondo questa nozione possiamo capire perché fu davvero più sicuro per il popolo Ebraico essere sempre stato disperso e disperso in molte terre durante i suoi anni di esilio, e come questo fu in realtà parte del piano di Hashem per proteggere il suo popolo eletto ed amato. Perché se l'intera nazione Ebraica fosse stata esiliata in una sola terra, la loro nazione ospitante sarebbe stata molto più motivata e preparata ad annientarli, e solo perché nessuna singola nazione ha mai ospitato il popolo Ebraico nella sua interezza non ci hanno mai effettivamente distrutti.

In questo modo possiamo veramente apprezzare il passaggio dell'Haggadà in cui diciamo,

והיא שעמדה לאבותינו ולנו, שלא אחד בלבד עמד עלינו - È quella promessa ad Avraham Avinu che ha sostenuto i nostri avi e noi; non è stata soltanto una nazione che è sorta contro di noi, determinata a distruggerci, perché è stato proprio per merito della promessa di Hashem ad Avraham Avinu che fummo esiliati in molte terre diverse, e così fummo confrontati nei nostri molti anni di esilio dalle molte nazioni ospitanti che costantemente sono sorte contro di noi, determinate a distruggerci.



יוצא לאור ע"י זרע שמשון ע"ר 580624120 * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com
ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ניתן להפקיד בנק מרכנתיל (17) סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Si possono fare donazioni per dediche di hatslachà e leiluy nishmat e prendersi così il merito della stampa e distribuzione degli opuscoli e libri.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

